

HERAUSKORRITXE

Euskal mitologiaren mündüalat sar zite

ATHARRATZE



“

> LEKÜKO INFORMAZIO GEHIGARRIAK

Jatetxeak, ebkalteetako ekoizleak, ofizialegoa, ebilaldia eta hüllaneko mainatze xokoak...

> TENOREAK

• Urte osoan zabalik

SETEMERETIK-ARRAMAIATZALAT

• Astelehenetik ostiraleala:
9:00-12.30 / 14.00 - 17.30

ÜZTAILATIK – AGORRILALAT

• Astelehenetik neskenegüneala (eskola oportetan):
9:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
• Igantea : 10:00-13:00
• Taldean jiteko, galtoa aitzinetik egin behar da.

> XEHETARZÜNAK

Atharratzeko Turismo-Harrera Bulegoan - Arhanpia karrika, 64470 ATHARRATZE
Tel. 05 59 28 51 28
tardets@otpaysbasque.com
lkusgarria : bülegoko bigarren estajia

”

Zizelkadürak, marrazkiak, audio lekükotartzünak, fantasmagoria, dilindan den sare bat,... ebilbide libre bat güne eszenografiko batetan.

Bazanakian ?

Herauskorritxe, Atharratzeko botozko harrion idatzirik izan da. Iñaziarekin zerrikusirik düan bizidün bat izenda lezake... honek segürrenik ustekabeen ützioko zütüe...



- Dohainik
- Bisita librea
- Taldean jiteko, galtoa aitzinetik egin behar da :
05 59 28 51 28

LE CHÂTEAU-FORT

La forteresse médiévale des vicomtes de Soule

pays
basque
EUSKAL
HERRIA

MAULÉON



“

> à PROXIMITÉ...

Restaurants, petits commerces, artisanat, espadrilles... tout à côté

> HORAIRES

POUR TOUTES LES PÉRIODES :

10:00-13:00 / 15:00-19:00

- Week-end de Pâques :
du samedi 8 au lundi 10 avril
- Du mercredi au dimanche :
du 12 avril au 7 mai + lundi 8 mai
- Du jeudi 18 au dimanche 21 mai
et du samedi 27 au lundi 29 mai
- Le samedi et dimanche :
du 3 juin au 18 juin
- Du mercredi au dimanche :
du 21 juin au 9 juillet
- Ouvert toute la semaine sauf le
samedi : du 9 juillet au 27 août
(fermeture exceptionnelle le
dimanche 16 juillet)
- Du mercredi au dimanche : du
30 août au 30 septembre

”

Datant du XII^e siècle, le château fort de Mauléon à quelques kilomètres du Béarn, de la Navarre et de l'Espagne, s'est très vite révélé être un site d'une extrême importance d'un point de vue stratégique. Dressé sur une colline, avançant comme un balcon sur la vallée du Saison et bénéficiant dès le XIII^e siècle d'une bastide, on le considèrerait au XV^e siècle comme "le plus fort castel de Guyenne assis sur son moult haut roc". À l'intérieur, une scénographie retrace son histoire bien tumultueuse et des jeux en bois sont à disposition pour les enfants. Point de vue incontournable sur Mauléon, la vallée du Gave et les Pyrénées.



VISITE LIBRE

• Adultes : 3€ - Enfants (6 / 13 ans) : 2€

VISITE COMMENTÉE

• Du 12 juillet au 30 août - le mercredi à 18h :
adultes 6€, gratuit pour les moins de 14 ans

VISITE GROUPE COMMENTÉE à partir de

20 pers. sur réservation au **05 59 28 02 37** :
• Adultes : 4€ - Enfants (6/13 ans) : 2,50€

mauleko gaztelüa

Züberoako bizkonteen Erdi Aroko gotorlekua

~ maule



“

> LEKÜKO INFORMAZIO GEHIGARRIAK

Jatetxeak, saltegi ttipiak, espar-tingintza...: dena hebertik hüllan...

> GARAI OSOKO TENOREAK

- 10:00-13:00 / 15:00-19:00
- Apirilaren 8tik 10a arte
- Asteazkenetik igantea arte : apirilaren 12tik maiatzaren 7a arte + maiatzaren 8a
- Maiatzaren 18tik 21a arte eta maiatzaren 27tik 29ra
- Neskenegünez eta igantez : arramaiatzaren 3tik 18a arte
- Asteazkenetik igantea arte : arramaiatzaren 21etik üztaillaren 9a arte.
- Egün oroz zabalik neskenegünez salbü : üztaillaren 9tik agorrilaren 27a arte (üztaillaren 16an zerratürik)
- Asteazkenetik igantea arte : agorrilaren 30tik setemeraren 30a arte.

> XEHETARZÜNAK

Mauleko Turismo-Harrera Bülegoan
Jean-Baptiste Heugas karrika, 10
Tel. 05 59 28 02 37
mauleon@otpaysbasque.com
Gaztelüaren helbidea - Gotorleküküo
karrika - 64130 Maule-Lextarre

”

XII^e, Mauleko gaztelüa, Biarno, Nafarroa eta Espainiaren artean kokatürik da. Estrategia mailan, zale, garrantzi handiko güne bat bilakatü da. Mendixka baten gainean eraikirik, Ühaitza ibarra begistatzen dü. XII^e harat, bastida batez osatürik, XV^e, harri handi batetan plantatürik zen Guiena-ko gaztelü indartsüena bezala ikusirik zen. Barnean, eszenografiak bere historia bizia kontatzen deikü eta zurrezko jöküak haurren eskü ezarririk dira. Maulek, Ühaitza ibarra eta Pirineoen bista bazterrezin bat eskeintzen deikü.



BISITA LIBREA

• Gehitüak: 3€ - Haurrak (6/13 urte): 2€

BISITA GIDATÜA

• Üztaillaren 12tik agorrilaren 30a arte - asteazkenez 6 etan: gehitüak 6 €, urririk 14 ürte petik

• Gehitüak 4 € - Haurrak (6/13 urte): 2,50 €
BISITA GIDATÜA 20 pertsona beno haboroko taldeentako **05 59 28 02 37** / zenbakialat deitü: • Gehitüak: 4€ - Haurrak : (6/13 urte): 2,50€

HERAUSKORRITXE

Plongez dans l'univers de la mythologie basque

~ TARDETS



“

> À PROXIMITÉ...

Restaurants, producteurs fermiers, artisanat, balades et coins de baignade : tout à côté...

> HORAIRES

- Ouvert toute l'année
- DE SEPTEMBRE À JUIN**
- Du lundi au vendredi : 9:00-12:30 / 14:00-17:30
- JUILLET ET AOÛT** (vacances scolaires)
- Du lundi au samedi : 9:30-12:30 / 14:00-18:00
- Dimanche : 10:00-13:00

> renseignements

Bureau d'Accueil Touristique de Tardets
Rue Arhanpia
64470 Tardets-Sorholus
Tél. 05 59 28 51 28
tardets@otpaysbasque.com
Expo : 2^e étage du bureau

”

Sculptures, dessins, témoignages audio, fantasmagorie, filet suspendu... en parcours libre dans un espace scénographique contemporain.

Le saviez-vous ?

Herauskorritxe est le nom basque inscrit sur la pierre votive de Tardets. Il désignerait une entité en rapport avec la foudre, laquelle ne manquera pas de vous surprendre...



- Gratuit
- Visite libre
- Accueil de groupes sur demande : **05 59 28 51 28**